

5.0 crédits	30.0 h	2q
-------------	--------	----

Enseignants:	
Langue d'enseignement:	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables :	/
Thèmes abordés :	<p>Introduction générale aux études européennes pour traducteurs.</p> <p>Le cours abordera les grandes lignes de l'histoire de la construction européenne.</p> <p>Il décrira les institutions de l'UE et leur fonctionnement général.</p> <p>Il donnera un aperçu des sources du droit européen et de ses branches principales et emblématiques (marché intérieur, libre circulation, concurrence, etc.).</p> <p>Il décrira les principales réalisations économiques européennes (marché, monnaie, budget, etc.).</p> <p>Dans les trois disciplines convoquées, une attention particulière sera accordée à la terminologie.</p>
Acquis d'apprentissage	<p>Contribution de l'unité d'enseignement au référentiel AA du programme</p> <p>Eu égard au référentiel d'AA du Master en traduction, cette unité d'enseignement contribue au développement et à l'acquisition des AA suivants :</p> <p>3.1</p> <p>4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5</p> <p>7.1, 7.2, 7.3, 7.4</p> <p>AA-FS-AIE. Développer une expertise et un niveau élevé de compétence dans le domaine de la traduction spécialisée dans la sphère des relations internationales sous différentes facettes (diplomatie, géopolitique, géostratégie, etc.) en ayant intégré les spécificités de cette sphère : s'adapter à la typologie textuelle (traités et conventions, discours, rapports, monographies, etc.) et au profil du client (organisations et institutions internationales ou nationales, ONG, services diplomatiques, instituts de recherche, etc.).</p> <p>Les Acquis d'Apprentissage spécifiques au terme de l'unité d'enseignement</p> <p>À la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</p> <ul style="list-style-type: none"> · contextualiser un document à traduire et/ou tout ou partie de son contenu par un savoir général relatif à la construction européenne sur les plans de l'histoire, du droit et de l'économie ; · identifier la terminologie relative à la construction européenne (mots, expressions, concepts) dans les documents à traduire ; · prendre une distance critique par rapport à un discours ambiant et parfois peu précis ou bien de propagande en provenance des institutions ; · synthétiser des éléments issus de différentes sources. <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>
Faculté ou entité en charge:	LSTI

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en interprétation	INTP2M	5	-	